Toronto Japanese Language School readies for "Trip to Japan"

By YUKIHARU MIZUYABU

TORONTO. — With departure only a month away, those participating in the Toronto Japanese Language School's Trip To Japan attended a get-together dinner on May 31sf, at the Cultural Centre. Many organizations are involved in helping the language school send graduating students to Japan for a firsthand view of their ancestral land, and guests were invited to the dinner from the various co-operating organizations, including the Consul-General's Office, Japan Air Lines, Prince Hotel, Hitachi, Noritake, Toyota, Tokai Bank, Tenrikyo and the Buddhist Church. Bon-voyage speeches were given by Consul-General Mogi, Reverend Fujikawa of the Buddhist Church, Mr. Ohtsubo of the Tokai Bank, and Mr. Kamiyama, representing Noritake Canada's President Ishigami. Mr. Jerry Hikida, Hitachi's district service manager and last year's Trip To Japan parent representative, attended the dinner on behalf of Hitachi Sales Corporation's President Kataoka. Parents and students expressed appreciation to the guests, and to others who have helped in organizing this year's trip.

Larger than any of its six predecessors, this year's Trip To Japan group includes 23 students (16 from Orde and 7 from Scarborough), plus group leader Yasuko Nishimura (teacher at Orde), treasurer Terry Nakamura, parent representatives George Nakamura and Elsie Yoshida, and Mr. Sadamu Sato, the Ijikai president. The students are Naomi Abe, Hideki Asano, Emiko and Cathy Kawahara, Robert Kawasaki, Janice Koshida, Rika Maruoka, Osamu Matsumura, Lilian Mizuyabu, Ayuko Nakagawa, Masato Nakamura; four Nakamura brothers from Orde, John, Paul, Rance and Raymond; Craig Nakatsu, Naomi Nishidera, Milinda Sato, Hideki Tsujiuchi, Kathy Uda, Joanne and Michael Uyede, and Eileen Yoshida.

The group is scheduled to depart Toronto Airport by Air Canada at 9:30 a.m., July 5th and, after transfering to Japan Air Lines at Vancouver, arrive at Narita Airport at 2:40 p.m. July 6th. They will be greeted at the airport by a Prince Hotel representative who will lead them to the Tokyo Prince and a welcome party at the hotel that night.

Sometime during the four-day stay in Tokyo, it is hoped that the group will be granted an audience with the Crown Prince and Crown Princess, a rare privilege which all six previous groups were fortunate to experience, thanks to the efforts made by the Consul-General's Office in Toronto. The group will also make courtesy calls to Japanese government agencies and the Canadian Embassy.

Since this is the first year that the trip will be made without financial assistance from Japanese government sources, the usual sightseeing visit to Nikko has been dropped from the travel schedule. Instead, through arrangements made by the Hitachi Sales Corportion in Canada, the group will visit Hitachi's Yokohama factory, followed by a sightseeing tour of the City of Kamakura, onetime cultural and political centre of Japan, on the 4th day of their stay in the Tokyo area.

After Tokyo, on July 10th, the group will take the world-famous Bullet Train to Nagoya for a two-day stay, during which they will be treated to a plant inspection tour and a sightseeing visit to the Shirasagi Castle by the Noritake Company, a look at the largest coin collection in the world at the headquarters of the Tokai Bank, and a plant tour and dinner at Toyota. Through cost-cutting arrangements made on behalf of the group by the Tokai Bank's Tokai Foundation, the student members of the group and the group leader will be billeted at the Aichi Youth Park Hotel, just outside Nagoya, while the accompanying parents will stay at the Chisan Hotel.

From Nagoya, the group will visit Kyoto and Nishi Honganji, where two days' billeting and a meeting with Buddhist youths have been arranged for the group by the Toronto Buddhist Church. The group is also expected to visit Mr. Yoshihisa Okamatsu, TJLS's generous benefactor in Kyoto, to say thank-you for the large donations and to present him with cassette tapes of the Okamatsu Speech Contest, an annual event at the language school since last year.

After Kyoto, the group will proceed to Tenri City for a two-day stay at the headquarters of the religion for which the city is named. As in the past, arrangements for this have been made by Tenrikyo Canada based in Toronto. By this time, the touring students will greatly appreciate a refreshing dip in Tenrikyo's swimming pool.

From July 16th to 19th, after the Tenri visit, the student members of the group will be guests of the families of students of the Tezukayama Girls High School in Nara, the ancient capital. Contact with the Japanese high school was made last summer when 25 Tezukayama students visited Toronto and stayed with Japanese-Canadian families for several days. The home-stay arranged for TJLS students is of an exchange type since the Japanese school is again sending some 20 students to Toronto this summer and the two teachers who will be accompanying them, Messrs Norio Tsuda and Zenichiro Ko (he was here last year), are making the home-stay arrangements in Japan for the Toronto students.

At the end of the stay, on July 19th, the group will return to Kyoto Station and disband temporarily, so that

Cont. on Page 2

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. 44 — No. 47 TUESDAY, JUNE 17, 1980 TORONTO, ONTARIO.

Miki Sawada mother to 2,000 orphans dies in Spain

TOKYO. — Mrs. Miki Sawada, who was mother of some 2,000 children orphaned in the chaos after World War II, died on May 12th, in Spain where she was travelling. She was 78.

She was born as a member of the prestigious Iwasakis and was granddaughter of Yataro Iwasaki, who founded the Mitsubishi zaibatsu.

According to persons close to her, Mrs. Sawada talked of her plan to renew the facility after her trip to Spain.

She had sold almost all the enormous assets bequeathed her to support the Elizabeth Saunders Home in Oiso,

Cont. on page 2

Title of Vancouver theatre play "Jap" objected to by Japanese Canadian Assoc.

(Greater Vancouver JCCA)

VANCOUVER. — Recently, a theatrical group called the Touchstone Theatre produced a play with the title "JAP". The play attempts to depict the history of the Japanese Canadians from 1901 to 1947 through the lives of two families, focusing on racial prejudice and injustices. Undoubtedly the play is a major undertaking for the members of the Touchstone Theatre, particularly with most of them being hakujin. In varying degrees, the play should be of interest to all Japanese Canadians because it concerns our history and experiences.

However, the major concern of the JCCA was the title "JAP". Despite the producer's reasoning for selecting this title, which was that it would project to the public the nature of the anti-Japanese emotions that existed before and during the war, the JCCA had to give serious consideration towards the effect of the singular use of the word in public, in the form of posters and other publicity methods. In addition, the press release put out by the Touchstone Theatre implied that the Japanese community was supporting the play.

With this situation, the JCCA lodged an objection against the Touchstone Theatre and also requested the recently opened Carnegie Centre (where the play was scheduled) to intervence. The objections of the JCCA were focused on the following two points:

1. There was total misrepresentation in the press release which stated, ". . . the play is being further developed by the members of the Japanese Community."

2. The title "JAP" is overwhelmingly derogatory. There would be far more people who would only see or hear the title word and that only its derogatory nature would remain with them. The public reacts only to what they see and hear. (The United States has gone as far as enacting a law that prohibits the use of the word.)

The JCCA was invited by the Carnegie Centre to a meeting with the Touchstone Group. After deliberations, the title of the play was changed. It should be made very clear that the JCCA makes no claim or comments as to the credibility or authenticity of the play.

Ottawa's Takahashi picked as Canada's leading wrestler

TORONTO. — Ray Takahashi of Ottawa mixed judo with wrestling recently to win the Canadian Open Freestyle wrestling championship.

Takahashi, 21, pinned Joso Rodrigues Garcia, the No.2-ranked Cuban 58-kilogram grappler in the final. He was selected the outstanding Canadian wrestler in the competition.

Both of Takahashi's parents, his two older brothers and his younger sister hold black belts in judo. Takahashi began judo at five and received his black belt at 16. His brother Philip won the Canadian 60-kilo judo title three weeks ago in Vancouver and was a standout in international competition at Mexico City recently.

"I used a couple of judo techniques out there," Takahashi, who underwent knee surgery a year ago, admitted. "My shoulder throws, my footwork, my sense of balance are all connected with judo.

"There's just an over-all similarity between the sports."

Tour . . .

(Cont. from Page 2)

group members may have time to visit with relatives and friends in different parts of Japan.

On July 29th, nineteen of the students and Mz. Nishimura will resume group travel to participate in a youth camp at the invitation of the Tokai Foundation, which last year, on the 100th anniversary of the Tokai Bank, sponsored a huge youth gathering in Nagoya which last year's Trip to Japan students attended as guests. This year's youth camp will be held between July 29th and August 1st, in the mountains of Mie Prefecture. Its purpose is to make youth more appreciative of nature and more conservation-minded. After the youth camp, the Tokai Foundation will take this group on a visit to Ise, the ancestral home of the Imperial Family and a tour of the scenic Shima Peninsula, before sending them off to a night's stay in a Tokyo hotel, prior to their rendezvous at noon of August 3rd, in the Tokyo Prince Hotel, with other group members returning to Canada on that day.

The group will depart Narita at 6 p.m., August 3rd, and after changing planes at Vancouver, return to Toronto Airport at 8:40 p.m., same day.

Those interested in hosting The Tezukayama Girls High School students when they visit Toronto are asked to contact Mrs. S. Ishii, 767-1274, Y. Mizuyabu, 767-6301, or K. Yoshida, 485-6659. The students are 15 and 16 years old, will require billeting for 3 nights, August 12th to 14th, inclusive, and are expected to leave Toronto for Parry Sound on the 15th.

"Mother" . . .

Cont. from Page 1

Kanagawa Prefecture.

In 1922, she married Kenzo Sawada, a one-time Japanese ambassador to the United Nations, and lived in Argentina, France and other countries.

She opened the orphanage in February 1948, shortly after World War II.

The orphans in the home were largely of mixed blood and born out of wedlock. They were fathered by American servicemen and abandoned by their parents.

The orphanage is located in Olso on the 495,000-square-meter estate of the Iwasakis, which overlooks a scenic beach.

She wrote in her book that she had been "inspired by God to dedicate her life to orphans" on account of one incident in 1946.

One day in that year, when she was riding a crowded train, a "bundle" wrapped in old newspaper fell from a luggage rack onto her lap. Inside it was the body of a dead baby.

The home was named after an English woman who contributed $170 to the facility when Mrs. Sawada was struggling hard to cope with financial difficulties.

Over the past 30-odd years, Mrs. Sawada adopted 2,000 unwanted children, cared for them at the home and sent them to school.

Many of the childen who grew up in the home now live in Japan and other countries.

Mrs. Sawada was decorated with the Second Class Order of the Sacred Treasure in 1972.

She also received an Italian medal of honor for her contributions to elevating the status of women.

She left Japan on April 24 and was due to return on May 7 after a sight-seeing tour of Spain.

Reports reaching the Elizabeth Saunders Home said Mrs. Sawada collapsed due to fatigue on Majorca Island on May 7 and was admitted to the Guaneda Hospital in Palma on the island.

While in the hospital, she suffered complications from diabetes and heart attacks.

She showed signs of recovering before her condition took a turn for the worse shortly before she died.

Currently the facility, which includes a primary school and a junior high school, accommodates 73 orphans aged from 3 to 18. Mixed-blood children number less than 10 although such childen were predominate in the early period.

When the news of Mrs. Sawada's death broke out, the children were gathered in a chapel to pay silent tributes to the founder of the home. With Bibles in hand, they sang hymns.

Calls poured in from the boys and girls who have left the home and other mourners.

Wataru Tajitsu, an adviser to the Mitsubishi Bank, whose wife Aiko is Mrs. Sawada's cousin, reported Mrs. Sawada as saying before her departure for Spain that she wanted to remodel the buildings of the home.

The New Canadian

Established in 1938
Second Class mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
479 Queen Street West, Toronto, Ont. M5B 2A9
PHONE 368-5805

CLASSIFIED ADS

Help Wanted

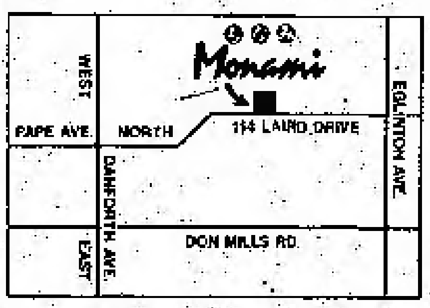
CHARTERED Accountant Office requires experienced accountant and recent chartered accountant graduate. Command of Japanese language is an asset. Junn Kashino and Partners, Phone 255-7341.

Business Personal

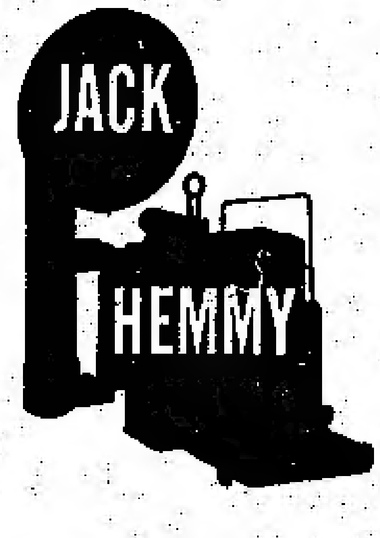
DRIVING lessons. Young driving school, serving North York, Scarboro. Individual lessons, free home pick up. Automatic and standard. Income tax and insurance deductible, 222-8555. (Toronto).

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
RCA SALES & SERVICE ZENITH
TOM S. IWAMOTO

もなみ
Monami
JAPANESE RESTAURANT
• LICENCED •



• Tempura! Curry-rice! Etc
• Our name has changed from "Chez Mon Ami" to "Monami"
• Please drop in
Licenced.
OPEN 11am–9pm, Monday to Saturday.
Sunday & Holiday Closed
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016



PHONE
362-5311

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi $15.00 (Postage 50 Cents)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA, "A Man of Our Times" by Rolf Knight and Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

THE EXODUS OF THE JAPANESE
BY JANICE PATTON
$2.50 POSTAGE INCLUDED

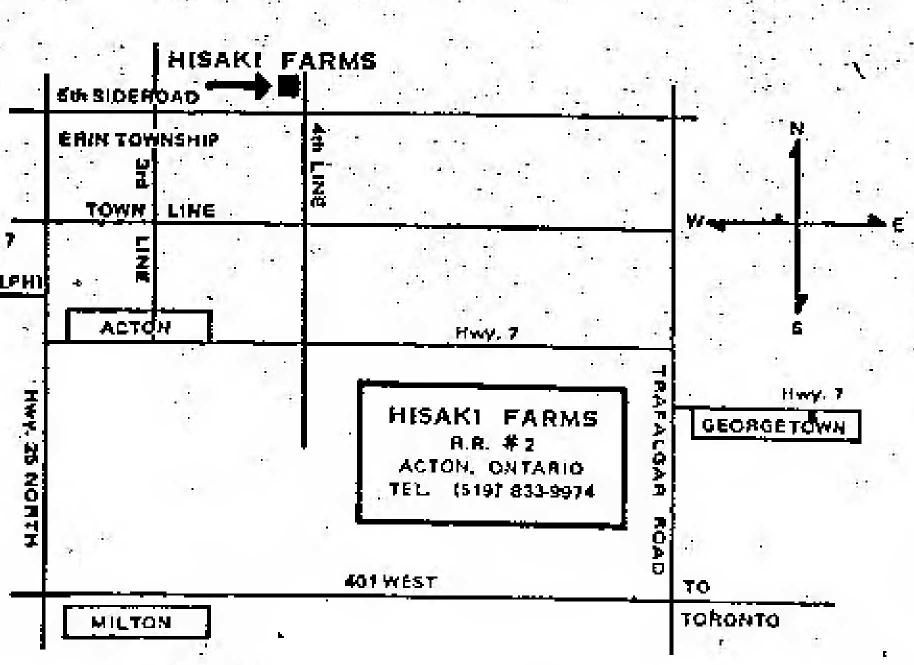
A CHILD IN PRISON CAMP
By SHIZUE TAKASHIMA
$4.50 with Postage

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO, ONT. M5V-2A9

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Alna
OF TORONTO

* FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers
437 Danforth Ave. Toronto
Tel. 463-8104



Strawberry
Pick Your Own
After June 16
Seasonal Vegetables Available
HISAKI FARMS
(As shown on map)

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 BATHURST ST., TORONTO
Telephone: 534-4302
SUNDAY, JUNE 22nd, 1980
10:30 a.m. Sunday School Service
11:00 a.m. English Eervice
12:30 p.m. Japanese Service
Guest Speaker the Rev. Senshu Takeda
Rev. O. Fujikawa

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., At Danforth Toronto, Ont.

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2:00 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
SUNDAY, JUNE 22nd, 1980
"Be Sugject, One To Another"
HOWLAND AT BARTON STREETS
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. — Bible Study
11:00 a.m. — Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto — Tel. 491-6740
ALL WELCOME

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Purivale Cres Phone: 431-9101
Scarborough, Ontario

Buying or Selling of Homes
Arranging or Buying of MORTGAGES
Call: MITS KURODA
MGM REALTY LIMITED
Member of Toronto Real Estate Board and Photo MLS Service
678 Kennedy Rd. 267-1179 Res. 261-2581

GROUP FLIGHTS to JAPAN
You can fly on any flight of CP AIR and JAPAN AIRLINES
We also have discount tickets to JAPAN and other Oriental destinations via California/Honolulu
WEEKEND SPECIAL TRAIN PACKAGE
2 nights hotel - breakfast coupons - return train fare - sightseeing inclusive
From Toronto to Montreal $90.00
Ottawa $75.00
Quebec City $110.00 per person
CALL US FOR YOUR WINTER VACATION TO HAWAII - FLORIDA - CARIBBEANS
K. iwata Travel Service
Toronto Office 162 Spadina Ave. 869-1291
KEN KUTSUKAKE
PHONE 869-1291

Who will write the "Nisei Novel"?

By SACHI SEKO

In a folder for miscellaneous items, I found an unfinished letter to Toshio Mori, who is dead at the age of 70. I am an acknowledged poor letter writer, who uses Ma Bell or Hallmark as preferred conduits for communication. Letters are reserved for dire situations, the rare occasions when I feel compelled to attempt to convey an honest or intuitive expression. It is much easier said than done. The right words are difficult to locate, the correct tone so quickly elusive, the distinction between interpretation and misinterpretation being a thread thin tightrope. And then, in this letter I began to Toshio Mori, there was also inhibition. How does one address an accomplished writer?

I began, "Dear Toshio," hoping he would not take offense at the instant familiarity. He was familiar to me, but I was unknown to him. My knowledge of him was acquired a long time ago, years before he was newly discovered by a younger generation. Larry Tajiri used to mention him frequently during our literary conversations, which were actually a private education for me. I learned about the book "Yokohama, California," and about its tenacious and gentle author. Toshio was the acknowledged Nisei short story writer, the only Nisei to have such a collection published. Although short stories seemed to be his forte, Larry thought that one day he would be among those writing the Nisei novel.

That is what I wanted to mention to Toshio Mori. I had not reached that part yet in my letter which said, "I have read your book. "The Chauvinist and Other Stories," four times and I will never be finished reading it. Whenever I think I have selected my favorite story, I am dismayed to learn that each new reading confuses my selection. Today, it is "The Loser," that I like best. It is one of your shorter stories, but in its brevity you have captured and contained an essence of Issei character that I remember. Please don't laugh, but I am positive I recognize that woman. Is is posible? Your writing has clarified our past, revived the colors in a landscape that gradually has assumed the opaque yellowing of time. Thank you, Toshio, for your generous gift."

My letter stops there, impulsive and awkward. The next paragraph was written but cancelled with a heavy row of capital X's. I intended to refine and complete it one day, never imagining it would be too late. Perhaps I was misled by the concluding sentence in his book, "With this note on Hawaii, I must still have time to write the happenings of my father in his early days in Hawaii. Toshio Mori, May 1979." His time ran out, the prolific pen no longer moves.

* * *

And I will never have an answer from him to my unwritten question, "Have you written the Nisei novel or are you planning to write it?" It was after the war when I first learned of the Nisei novel from Larry Tajiri. He talked about it often and was hopeful that the concept would be developed beyond its nebulous stage. At that time, we both knew of many Nisei who were working on such a book. Perhaps those years immediately after the concentration camps provided a conducive climate for literary expression, an emotional channel. I don't know whatever became of those manuscripts. Presently, John Okada's "No No Boy," is the only published book that approaches the concept.

There is common consent that the Nisei novel must be written. Of all artistic forms, language is the strongest communicator between people, between generations. It is also a means of achieving immortality, to attest that we existed long after we are gone. We have traveled a long distance, in a relatively brief period, in many areas of achievement. Yet, most of those accomplishments are of a transitory nature. People, programs and even the grandest monuments are subject to removal and replacement. Literature remains.

Toshio Mori represented one of our hopes for producing the Nisei novel. I considered him a gentle writer, but he was a man of incredible strength. Writing is the loneliest and most consuming of crafts. Yet, year after year, he worked at it, undeterred by the hypocritical commentary it sometimes received. He is dead, but his stories survive. His death also suggests that time is running out for writers of my generation. The Nisei novel must come from us. Who will write it?

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
INSURANCE AGENTS
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
PHONE 368-4681

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
1880 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave.W.
phone 489-8611

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 368-8472
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

733 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store 463-3426
Home 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings and Saturdays

NEW
All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

おーい、ヒナ鑑別師さん
是非オ州に來てくれ
杉森さんの願いもさつぱり

〔オ州キチナー〕ヒナ鑑別師は、このところ手がまわりかねてテンテコ舞いの状態。ヒナの雌雄鑑別はチキン業者にとつては大きな損益の問題である。ト南近郊ピカリングの杉森ジョージ氏は"七人のスタフをフルに使っているが、オーダーが多すぎてどうしようもない"と悲鳴をあげている。

チキン・セクサーを永年やつて引退中の日系セクサーを現役にもどして、ともかくスタフ充實を計つているが、しかしセクサーの成績標準はヒナ一千に對してミステーキ二、三羽というのはオールドタイマーには多少無理というところ。

もともと日本で養成されたヒナ鑑別師だが、その日本ですらセクサーが手不足でカナダまで來て働く者は全く見當らない。杉森氏は致し方なく台灣及び韓國から志願者を一年前からつのつているが、オ州に着いた者は一人もいない。杉森氏は五十歳以上のセクサーとしての經驗者に依存しているが、その年頃になると一週六日間は重勞働で無理だといっている。

弔意表明の記帳簿供える

今度の大平正芳總理大臣のご逝去に際し弔意表明を希望される方のために六月十六日(月)及び十七日(火)の兩日、午前十時より正午及び午後二時より四時までトロント總領事館文化センター（ドミニオン・センター、一八〇六号室）で記帳簿を供えますのでお知らせ致します。

在トロント日本國總領事 茂木良三

母堀すみ（九一歳、長野縣出身）

は五月二十八日心臓マヒのため、自宅から病院に向かう途中死去致しました事を生前厚知の皆様に御知らせ致します。追って葬儀は三十日午後八時から、トロント日系合同教會において村田牧師司式の下に執行致し翌日ハイランド・メモリー・ガーデンに埋葬致しました際は、皆様ご多忙中にも拘わらず多數ご會葬下さりその上過分な供花・御花料、ご丁重なる弔辭、弔電を頂き、遺族一同心から感謝しております。略儀ながら紙上を借りて、故人生前の御交誼を合わせて重ねて厚く御禮申し上げます。

喪主 堀 謙次
三男 堀 昇
妻 エイミー
四男 堀 辰雄
妻 ジャン
女婿 高田 トヨ
娘(長女) 昌子
孫、曾孫一同
親族一同

CLEARANCE SALE

只今より六月末までカラーテレビ及びステレオなどの一掃セールス中です。ご來店下さい。

T.V. JAPAN
Tel. 922-6444
509 Bloor St. West
Toronto, Ont.

ニユ・オリエント・エキスプレス
New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West, Toronto.
Ontario M5H 1Z2.
Phone (416) 361-1994

訪日團体旅行便
トロントーバンクーバーー東京
日本航空 シーピーエアーのジャンボー・ジェット機使用
☒國内エー・ピー・シー特別料金及びスカイバス新発賣
☒安くて楽しい國内列車旅行 ☒其他國内外旅行一切
●予約
安くて手軽なパッケージ旅行もたくさん用意してございます。御予約・御問合せはお手軽に——

おかいものはSANKOで

221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 862-1082

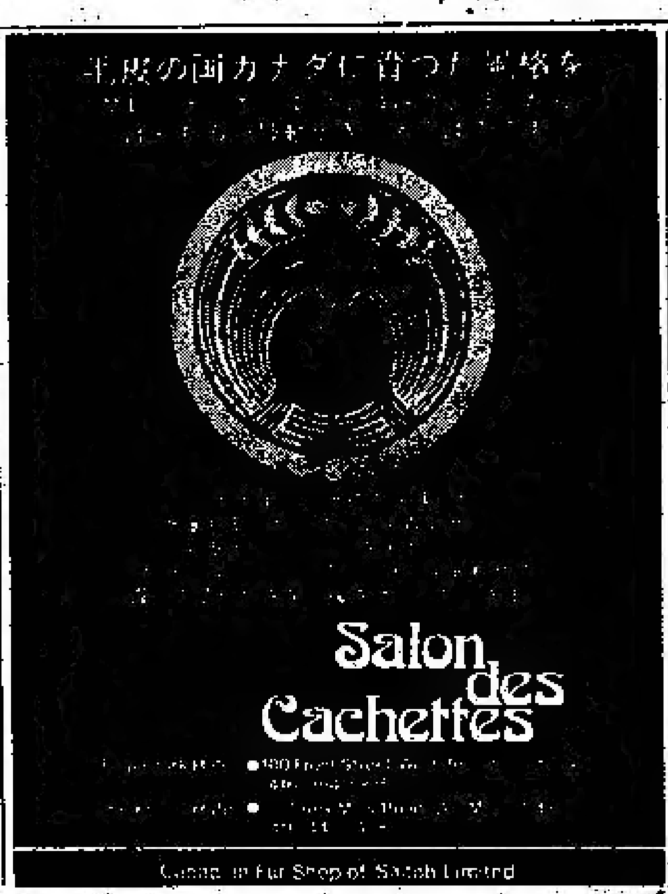
各種雑誌を取り揃えています

合同ピクニック 南ア在住者へ

南部アルバータ州日系人協會ではアルバータ州制七十五周年を祝し、合同ピクニックを次の通り催すことになりました。南部アルバータ在住日系人の皆様が一人でも多く參加していただき、親睦を目的として一日を楽しく過したいと思いますので、紙上ご案内申し上げます。

△場所 セント・メリーダム
△日時 來る七月六日(日)午前十一時より
△ランチは各自持參のこと
△盛り澤山のゲーム、魚釣りダービー、デスコダンス、リフレシメントの用意がしてあります。

南部アルバータ日系人協會



小柄な人向き衣服店

背の低い人のスーツ、コート及びスポーツ・ジャケットがいつでも揃っています。自身でトライしてみて下さい。サイズは三四から四六まで。身長四呎九インチから五呎七インチまでの男性用スーツを揃えています。ルーと指名してご來店下されば、ご満足のいくサービスを致します。

BROWN'S CLOTHIERS,
545 Queen St. West,
Toronto-368-3937

お知らせ

只今、日本食料品、書籍を取扱っていますサンダウン・マーケットとサンリヨー・ショップ、アップルツリー・ギフトショップではお子さま方の新學期入學・進級お祝いセールと致しまして各種學習雑誌の年間購讀御予約のお客様方へ、丈夫で便利で素直な百%コットンの手提げ、またはショルダーバッグを無料進呈致しております。(お子供お一人にバッグ一つに限らせて頂きます)

サンリヨーショップ
アップルツリー・ギフトショップ
TORONTO, ONTARIO TEL. 461-2312
1071 Danforth Avenue,
SANDOWN MARKET,
221 Kennedy Road, Scarborough, Ont.
M1N 3P4 Tel. (416) 261-7040

SASAYA
ささ屋
日本料理店

ささ屋増築につきコック並びにウエイトレスを募集します

JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
定休日一月曜日

御家族呼び寄せ團体便

June 10, 12, 14, 15, 17, 19.
21, 22, 24, 26, 28, 29, 1960

東京出發日 七月三十一日　歸國日 八月二十六日

○空席がございますので早目に。
○バンクーバー経由の直行便。
○日本出發手續きからカナダ入國手續きまで當社添乗員がお世話いたします。
◎受付けは毎日午後八時まで致しております。
係ー藤井 松本 柏田 たか子 スー

国際旅行社
TOKYO TOURS SERVICE
(416) 363-6363
137 Yonge St, Arcade Bldg. Ste. 252,
Toronto, Ont. M5C 1W6

楽しい御旅行

ご相談、お問合せは日本語でどうぞ——。
船、汽車、旅行機、世界中どこへでも——。

◎秋の訪日観光便
毎週月曜日・火曜日 日本航空 シーピー・エア
滞在時間 二一日以上一九〇日以内

◎一九八〇年度の日本行き特別團体便
九月二十六日ー十月八日

本店 タイムススクエア旅行社
672 No. 3 Road, Richmond, B.C.
Telephone (604) 273-5696

支店 タイムススクエア旅行社
Branch Office 1157 Melville Street,
Vancouver, B.C. Tel. 681-7251

SATO FOODS
5320-17th AVENUE SOUTH EAST,
CALGARY, ALBERTA,
TEL: 248-7515

佐藤食料品店
誠意と魅力の店

◉とかく心理は單純なもの。佐藤みそをお試し下さい。
◎安くて美味しい。安くて良い品。高級品
◎日本食品、韓国、フィリッピンその他オリエントフード。みそ、生うどん、油揚、とうふ、モチ、たいふく、まきずし製造販賣。フレッシュ・マグロ(生魚)販賣中。その他新鮮魚類。
◎商品に責任を持ち販賣致しております アフターサービスの店

佐藤フード
カルガリー市東南十七番街五三二〇
電話 二四八ー七五一五

極樂一丁目（一一）

山手樹一郎

「わしはここで改めて貴公に真剣勝負を申し入れる。支度をしてくれ」

「えらいことをいい出したなあ。それはどういうわけなんだね」

「世の中は強い者が勝つにきまっているんだ。強い者が弱い奴の家来にされるという法はない。わしは必ず正々堂々と貴公に勝って、貴公を家来にして見せる」

「つまり貴公はわしの家来になるのは不服だというのかね」

「そのとおりだ」

「出羽重はどうなんだ」

「いや、わしは真剣勝負の立会人だ。絶対にどっちへも加勢はしないことにする」

出羽重は至極神妙な顔をして見せる。

「なんだ、じゃ貴公はもうわしの家来はやめたことになるんだな」

「なるほど――。そういうことになるかな」

「御主人が真剣勝負をするのに、黙って見ている不人情な家来がどこにあるんです。出羽重さん」

そばからお市がぴしゃりとやっつける。

「出羽重にしても、佐賀十にしても、わしは無理に家来になってもらわなくてもいいんだ。ここで別れることにしよう。それならいいだろう」

四郎はわらいながら、あっさりと出る。

「そうはいかん。一度いい出したからには、おれはあくまでも貴様を家来にしなくちゃ承知できないんだ。刀を抜け」

佐賀十は血相をかえながら、刀の柄に手をかける。全く正気の沙汰とは思えない。

「貴公はかなり頭が悪いようだな。貴公が家来にしたいのはわしではなくて、本当はわしのふところにある金じゃないのかね」

「なんでもぬかせ。こうなればもう武士の意地だ」

「武士の意地できり取り強盗に早がわりをするのか」

「くそッ」

痛いところを衝かれた佐賀十は、破れかぶれで、だっと抜きうちをかけてきた。

「あぶない」

ひらりと飛びさがった四郎は、

「えいっ」

初太刀をかわされて、とっさに立ちなおそうとする佐賀十の引き吊った面上へはっしとなにか光るものを投げつけた。

「あっ」

それを眉間にうけた佐賀十は、どすんとそこへ尻餅をつく。その目の前へちゃりんと金色に光っておちたのは二枚の小判で、佐賀十の眉間からはたらたらと血が流れている。

「乱暴はよせ。人をきると貴公もただではすまなくなるぞ。その小判は一枚ずつ貴公たちにやるから、なんとか身の立つ道を二人で考えてみることだ」。

四郎はおだやかにたしなめておいて、

「お市、出かけよう」

と、びっくりしているお市をうながして、さっさと坂のおり口のほうへ歩き出す。

夫 恭之助（七十七歳、神奈川県出身）儀、レイモンド病院にて病氣療養中でしたが、五月二十八日午後三時心臓病の為に永眠致しました事を生前辱知の皆様に御知らせ致します。

追って五月三十日夜レイモンド佛教会に於きまして河村開教使導師、ヤング開教使助音の下に御通夜並に告別式を營み翌日キャルガリー火葬場にて火葬に付しました節には御多忙中の處遠近より多数の皆様が御會葬下されまして、その上に弔辭、弔電、供花、御香料を頂き誠に有難く厚く御禮申し上げます。

尚故人病氣中は度々の御見舞に預りまして生前の御交誼をも合せて玆に紙上を借りて厚く御禮申上げます。

喪主妻 山崎シゲ
P.O. BOX 632, Raymond, Alta. T0K 2S0
長男 彰夫ローイ
妻 幸子ルーシー
二女 千鶴子ハラン
女婿 ダグラス・マイキ
長女 恭子・ケイ
孫 一同
親族 一同

お茶ご注文を
香りの良さはお茶のもつ獨得の魅力。一層ご愛飲の程。煎茶、玄米茶、コンブ茶、抹茶等がございます。
静岡園 小澤
47 Placentia Blvd., Agincourt, Ont. Tel. 291-7181

花一切の店
◇花輪◇切花◇鉢植◇花束その他フルーツ・バスケットなどご注文に應じて市内配達いたします。
バーバラ花店
二階堂バーバラ
1232 Danforth Ave., Toronto, Ont. M4J 1M6, Tel. 466-9989

T.V. JAPAN
SALES SERVICE
922-6444
Toyo Naito
509 BLOOR STREET WEST, TORONTO, ONTARIO.
電話一本でいつでもお宅で修理いたします。

TELECARE
トロント いのちのでんわ
463-1234
毎日午後二時―十時
苦しい時 淋しい時 困った時 秘密を守る
P.O. Box 515, Stn. J. Toronto, Ont. M4J 4Z2

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六―六七九一番
CALVARY JAPANESE CHURCH
746 Pape Ave, Tor. Ont.

JAPANESE CHRISTIAN CHURCH OF GRACE
めぐみ
天恵キリスト教会
禮拜 毎日曜日 午後二時より
教義 新生・聖化・神癒・再臨
牧師 神學博士 アーチ西濱
Tel. 497-1017
チェスター地下鉄驛より半ブロック西
310 Danforth Ave., Toronto, Ont.

日系人合同教會
六月廿二日 午前十一時半
三位一体第三主日禮拝
「罪と赦し」
説教 村田豊恒牧師
日曜教会學校毎日曜午前十時半。若い人々の出席歓迎。
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント佛教会
六月二十二日（日）
定例会
午前十一時 英語禮拝
午後十二時半 日曜禮拝
説教 武田千秋師
バーサスト街九一八 Tel. 534-4302

トロント日蓮仏教会
主管 荒川要博開教師
20 Caithness Ave., Toronto, Ont. M4J 3X7 Tel. 463-9783
六月廿二日（日）午後二時より唱題行、のち法座を開く。

日系セブンスデー アドベンチスト教会
□安息日學校（土）朝九時半
□安息日禮拝（土）朝十一時
六月二十一日（土）
説教 阿嘉廣英牧師
電九一―六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一―八〇六〇（宅）六二一―一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W., ½block W. of Christie Toronto, Ont.

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE., TORONTO, ONT.

□世界人類光明化運動□
報いを求めざる愛行は永遠に貴く輝く
生長の家 教会
禮拝 毎日曜午前十時半
666 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto

日系人聖公會
Tel. 654-5657
CHURCH OFFICE 536-5557
六月廿二日 午前十一時半
三位一体後第三主日
説教 河野司祭
みな互に謙遜を身につけなさい

トロント天理教祭日
月次祭
◇毎月第一日曜日午後二時
天理教カナダ教会
会長 大倉ひさの
160 Gracefield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5 Phone 247-9791

辯護士 鬼塚敏三（クインズ・カウンシル）
事務所 トロント市ユニバーシティ街四二五 二〇一号室
電話五九八―二〇〇二
自宅四九三―二四五七
◆一切の法律事務に應じますから御相談下さい

花ご注文
ハイランド花屋
店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS,
540 Eglinton Ave. West, Toronto, Ont. M5N 1B4
Tel. 489-4664

パラマウント ギフト・ショップ
○日本食品一般
御進物及び食器販賣いたします。
トロント市ダンフォース街七三三
電話店四六三―三四一六
家六九一―〇二九三
STORE [illegible]
HOME [illegible]

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 682-6511
RES. 985-3919, 325-2528
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します
矢田源一郎 ミッキー

GINZA RESTAURANT
5130 Dundas Street West, Islington, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板やき その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
電話 二三一―四〇〇〇
ライセンス許可

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
'MICHI' RESTAURANT
459 Church Sreeet, Phone 924-1308
TORONTO, ONTARIO
"Masa" Restaurant
195 RICHMOND ST. WEST – PHONE 977-9519
TORONTO, ONTARIO

日本料理 みち
◎みちレストラン
チャーチ街四五九
電話九二四―一三〇三
◎まさレストラン
西リッチモンド街一九五
電話九七七―九五一九

マニトバ市協敬老会

好天に恵まれ大盛況

席上、平山一郎氏に感謝表明

〔ウイニペッグ〕マニトバ市協恒例の敬老会がこのほど市内パーチーウッド・インで盛大に催された。異夏のような天候に恵まれて高齢者八十余名の内六十余名の参加があり、一般の出席者も多く盛況であった。

中井徳壽氏の司会で日加両国歌吹奏、小柳市協会長の歓迎の言葉、島津恒峰の挨拶後ヘッドテーブルの紹介があり、安部幾九氏より敬老の言葉があり、平山一郎氏よりユーモアに満ちた高齢者の紹介があったが、六十余名を全部名前を呼んで紹介されたのには一驚された。

引続き一九四二年マニトバに移動以来今日迄、三十八年間日系市民協会並に日系人社会の發展向上のために勤続奉仕してきた平山一郎氏がいよいよ勇退するに當り、小柳市協会長より丁重なる感謝の言葉と共に記念の額が贈呈され、会衆一同より破れんばかりの拍手が送られ、永年の同氏の奉仕に謝意を表した。

次いで高齢者に、市協二世婦人会、マヤクラブの各会より記念品が贈られ、高齢者を代表して九十三歳の西岡茂樹氏の謝辞があった。

第二式に入り独唱、詩吟、日本舞踊等が披出して賑かに高齢者を慰め、最後に記念撮影があって和やかなうちに散会した。

大阪で踊るカナダ人

ト市のペッパー夫人の栄誉

トロント日系人社会にとけ込んで、夫君は日本のハオリ・ハカマ姿で刀剣を蒐集して展示し、夫人は盆踊りから日本の古典的踊りまでこなして、日系人から深くなじまれ、敬愛されているのがペッパー氏夫妻である。

こんど、ペッパー夫人キャソリンさんはトロントの藤間竹遙先生の世話で、大阪の別家藤間舞踊學校に招かれ日本で舞踊けいこにはげみ、来る十月朝日座で舞うことになっているが、カナダ人としては初めての栄誉である。

ペッパー夫人は十九年前トロント大學文科を卒業、タイムをみては進學して勉強にはげんでいるが、来年はト大學アジア研究部に籍をおいて專攻するつもりという。

ニッポニアホーム

今週オープンハウス

ニッポニアホームでは六月十六日から二十一日迄がシニア・シチズン週間であるので、それにちなみ、その週間オープンハウスとし在寮者の生活、施設、庭園及び野菜畑を自由にみて貰うよう一般日系人に呼びかけている。知友人及び家族連れでの来訪が歓迎されている。

マニトバ市協ピクニック

〔ウイニペッグ〕マニトバ市協の大野遊会は来る七月十三日(日)午前よりセントビタル・パークで催される。

當日は盛り澤山のプログラムが老人や子供のために用意されており、景品も澤山。一般日系人の参加が希望されている。尚當日、ピクニックの場所で市協会費、展望購讀料金をも集めるので時間と手数を省くように一般会員の協力を切望している。

ト市キャラバン

二十日に開始

来る二十日から二十八日までメトロ・トロント市内で恒例の『キャラバン』が行われる。今年は五十のパビリオンが参加しており、「東京」の日系文化会館でもその準備を整えている。パス料金は一日一ドル、パビリオンは午後六時から十一時まで(週間)オープンし、週末は午後三時から十一時まで。パスポート使用ワクはどのパビリオンでも十八地までで六弗。十二歳以下の子供は成人同伴の場合は無料。

南ア州日系人協会

初の合同ピクニック

七月六日セントメリーダムで

南アルバータ州日系人協会ではアルバータ州制七十五年の記念行事として、来る七月六日(日)午前十一時より、南ア在住日系人による合同ピクニックを催すことになった。場所はセント・メリー・ダム。各自ランチ持参のこと。各種ゲーム、魚釣りコンテスト、スロダンス、リフレッシメント等が用意されている。各自が両ダムに午前十一時前集合のこと。

東京は鈴木、大阪は田中姓

日本の電話帳では最も多數

○現在日本での電話加入者数は三千七百万。電話帳の發行部數は約五千三百万部。東京二十三区および大阪で電話帳に掲載されている姓名のベスト五は次の通り。

○東京—(一)鈴木實(二九二)(二)鈴木清(二七七)(三)鈴木茂(二七五)(四)田中實・齊藤實(二七三)(五)鈴木勇・高橋清(二四八)

○大阪—(一)田中實(一五一)(二)田中男(一〇九)(三)田中稔(一〇五)(四)田中博(八九)(五)田中清・山本茂(八八)。

○どうやら電話帳でみる限りでは、東京では鈴木姓、大阪では田中姓が多く両方を通じて『實』『清』『勇』が多數。それにしても同姓同名が二九二人もいたのでは、鈴木實さんの電話をさがすのも一苦勞といえよう。

将軍放映

今秋全米に

〔ロスアンゼルス〕ジェームス・クラヴェル氏のベストセラー『将軍』が映画化され、エヌ・ビー・シーで十二回シリーズとして今秋全米テレビ放映されることになっている。主役のうち唯一の米國人はリチャード・チェンバレンが航海士として出場、あとは三船敏郎、島田洋子。だが、日本人アクターたちは日本語だけしか話さない場面をつくり出している。サムライであることをシーンは十二分に示し、視聴者は日本語のセリフを解しなくても成り行きがわかる、とされている。

視力回復

落雷ショック

〔米メイン州ファルマウス〕九年前交通事故のため両眼を失明し、その上、耳も遠くなって不自由な生活を送っていた當地のエドウイン・ロビンソン氏(六二)は、このほど自分が可愛がっている雌鶏を雷雨の中にさがし求めていた際、突如、大音響と共に背中を強くたたきつけられ、泥土の上にぶっ倒れたままとなった。

正氣づいて立ち上ると、邊りが見え出し、耳も聞えるようになっているのに氣付いた。両眼の視力と耳が正常に戻ってきたことを知り、落雷によるショックがそうさせたのだとファミリー・ドクターはいっている。

ロビンソン氏は『これから誰でもヘルプするよう生命のあるかぎりやっていきたい。こんどのことは全く奇蹟である』とワイフと息子一人とも喜び合っている

新切手三種

カナダ郵政省は来る七月四日、三種の新切手(十七セント)を發行する。エンマ・アルバニさん(一八四七—一九三〇年)はク州生れの有名なソプラノ。ヘイリー・ウイラン氏(一八八〇—一九六八年)は英國生れのオルガニストで作曲家トロント大學で音樂教授。三百余も作曲。ネッド・ハンラン氏(一八五五—一九〇八年)はトロント生れの世界的オアマンで十八歳のとき才州のベスト・スカラー。プロに轉じ世界選手權を獲得。センター島のハンランスポイントは彼を記念して名付けた。

ミニ・ニュース

○大関酒造ほか四社共同出資による『大関サンベニト社』(加州ホリスター市)の醸造工場完成式がこの程行われ、六月一日から全米向け初出荷した。

○人氣力士、高見大五郎(ハワイ出身、高砂部屋、三十五歳)はこのほど日本に歸化、渡邊大五郎と名乗った。長男弓太郎君(六つ)、長女理江ちゃん(三つ)も歸化した。

○先週加州ロングビーチ町長選で佐藤ユニースさん(五八歳の二世)が初の女性町長に當選した。ロングビーチはクイン・メリー号とグランプリー自動車競爭で有名。

○トロント・ダーナ頼母子講は六月二十二日(日)正午から。

求人 公認会計士事務所では經驗ある会計士及び最近会計學校卒を求めています。日本語が話せればなおさらよい。左記に書面で照会すること。

Junn Kashino & Partners,
Tel. 255-7341

貿易会社 **古屋** 交通社

TEL. 977-5451　460 DUNDAS ST. WEST TORONTO　TEL. 977-7655

訪日グループ

◎日本航空、シー・ピーエアーのジャンボ・ジェット機使用の訪日グループ。

◎特別団体便は一九八〇年七月五日九月二十七日出發

◎その他、旅行に関する御相談なら今すぐ古屋交通社までお電話下さい。

連絡先　九七七—七六五五

珍らしい日本の
冷凍品入荷

ます、こはだ、あなご、うなぎ、まだこ、味付けたこ、とり貝、さし身用大いか等。

特に握りずし用として便利です。

皆様のご来店をお待ちしています。

皆さまの店　古屋

Nikko sukiyaki 日光

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

営業時間
月—金曜　正午から十二時迄
土曜日　四時から十二時迄
日曜日　四時から十時迄

桜と楓と太平洋と (三)

秋田安正

◇日本食◇…(三)

江戸時代の末（十九世紀中ごろ）に、江戸に『八百善』という有名な料理屋があった。食通を自認する連中が繰り込んで、亭主に茶漬けを注文した。ひと間に通された食通たちは、一時間たっても、二時間たってもでてこない茶漬けにジリジリした。半日も待ったころ、ようやく女中が茶漬けを運んできた。ひと息に茶漬けをかき込んだ連中は、『さすがに八百善の茶漬けだ。よその店のとは違い、たかが茶漬けに、世界中の珍味を合わせたほどの味がこめられている』と、舌鼓をうってよろこんだ。そこへ亭主があらわれ、勘定書をさし出して『お一人につき一両二分づついただきます』といった。食通達はおどろいた。『たしかに茶漬けはうまかった。しかし、たかが茶漬けだ。せいせい五十文か百文、八百善の看板料をふくんでもそんなものだ。一両二分とはベラボウな』となじった。そのとき亭主は『その通り、茶漬けなら、八百善の看板料をふくんでもせいぜい五十か百。ただ、いい水がないので、玉川まで人足を走らせました。一両二分のあらかたは、その水の運賃でして』と。食通連はそこまで聞くと、ハタと膝を打って『さてこそ八百善、こうなくては』と、大いに感じ入り、それぞれ一両二分づつを払い、さらに過分の心付けを置いて帰って行った、という。

この話、矢田挿雲という明治時代（十九世紀後半から二十世紀のはじめ）の新聞記者が書いた『江戸から東京へ』という本の中に出ているほか、食べ物の世界では有名な話だ。

この話には日本料理についての二つの焦点がある。一つは茶漬けを注文して半日も待たせた、という点。八百善ほどの店に来る客はほとんどが食通だ。なみの料理では満足しない。それが、茶漬け、というもっとも簡単で、単純な料理の注文をした。板前が腕の振るいようのない料理だ。半日もひと間にとじ込められ、腹が減り切ったところで食事を出されれば、どんな料理でもウマイ、と思うに違いない。

もう一つ。玉川（いまの多摩川）まで水を取りにやった、と亭主が説明したら、客がそれに感心した、という点だ。これはもう"食べる"というより、もう、食事が一つの"遊び"になっているさまだ。客と亭主との間の心意気、とでもいうのだろうか。合理主義だけではそれは答えはでない。

═求 人═

◎テレビ組立輕作業者 （經驗不問） 二十名
◎カラーテレビ修理作業者 （要經驗） 一乃至二名
◎製造現場スーパーバイザー （テレビの經驗不問。スーパーバイザー經驗要） 一乃至二名

英語又は日本語で次の項目を記入し應募して下さい。
氏名，住所，生年月日， Social Insurance No.，最終學歴、過去の職歴，健康狀態，趣味等々。下記宛に，

PANASONIC INDUSTRIES CANADA LTD.,
1475 THE QUEENSWAY, TORONTO, ONT. M8Z 1T3
ATTEN: MR. K. SHIMIZU

オンタリオ・ウエルカム・ハウスは移りました

六月九日からユニバーシテイ街四五四番地（ダンダス街とユニバーシテイ街交叉点西南角）に移りました

オンタリオ・ウエルカム・ハウスはメトロ・トロント新移住者のお世話をするセンターです。

●社會保險と健康保險の申請手續きをお手傳いします。
●オンタリオ州における日常生活や就職，教育等の問題についてご相談と指導をいたします。
●就職用履歴書の作成をお手傳いします。
●コンミユニイテイや政府機関の場所を教えます。

オンタリオ・ウエルカム・ハウスであなた達の相談相手になつてくれる職員達は十六ヵ国の言葉がわかります

英語とフランス語の他に，ここの職員はアラビア、中国、チエッコ、ドイツ、ギリシヤ、イタリヤ、ハンガリー、スペイン、ポルトガル、ルーマニヤ、ロシヤ、セルビア・クロエシアン、ベトナム、ラオス等の各国語を話すものがおります。

第二言語としての英語

オンタリオ・ウエルカム・ハウスは第二言語（自分の母国以外の言葉）としての英語を教えます。又ここに英語の勉強をしに來る人達の小さい子供をあづかるし，そしてその子供等にも英語を教えます。この授業は六月十一日からです。

ホンヤクのサービスもいたします

就職や教育関係の書類で是非英語にホンヤクしなければならないものはオンタリオ・ウエルカム・ハウスでホンヤクのサービスをいたします。

○オンタリオ・ウエルカム・ハウスのサービスを必要とする人は下記へ連絡して下さい。

The phone numbers for Ontario Welcome House services are: Information Service 965-3021, Language School 965-2365, Nursery 965-9923, Multilingual Section, Translation Bureau 965-1458.
All here–at your service.

Ontario
Reuben Baetz, Minister of Culture and Recreation
William Davis, Premier

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. [illegible]
Second class mail
No. [illegible]

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十弗(払込) 半年十二弗(前納)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

米加間にもめる 東部沿海の漁獲

貝柱の數量を一方的に増加

〔オタワ〕大西洋における米国の過多漁獲と漁業條約批准の故意的遅延に對する報復として先週末カナダは一方的に貝柱の漁獲ワクを大幅に増加した。

大西洋における『貝柱』の漁獲はカナダと米国間でワクを取り極め 政府擔當部で一年前に漁業条約にサインしたが、米国々会が遅遅として批准しないのみならず、お互に申し合わせたワク漁獲數量以上に米国は水揚げしているのでカナダは非常にフンガイ、カナダだけがおとなしく仮條約のワクを固守する義務は無く、米国漁業者にならってカナダのワクも大幅に増し、條約の早急批准が急務で得策なることを米国に警告した措置をとったわけ。

貝柱の長期的且つ安定した供給を計るためカナダと米国は水揚數量を制限する各自のワクを定めるべきで無やみやたらに漁獲することを避けるべきだと主張している。

ちなみにこんどのワク引上げでカナダはコッド魚のワクを五、九五〇トンから一三、五〇〇トンへ、ハッドック魚は六、八〇〇トンから一〇、五〇〇トンへ、イエローテイル魚はゼロから二、五〇〇トンへそれぞれ増やした。

政界混亂深まる

大平内閣が總辞職して—

〔東京〕大平首相の急逝による日本政界の混亂は、大平内閣が十三日夜總辞職したことで更に深い混亂に陷ち入った。衆参両院選挙を一週間後に控えて政治的混亂はひどくなっている。

しかし、大平内閣は伊藤官房長官を首相臨時代理として、總選挙まで政務を暫定的に担當することになっている。更に緊急閣議を開った結果、六月二十二日と二十三日の両日、ベネチア(ベニス)で行われる主要先進国首腦会議(七ヵ国)に大來外相を主席として、三名の大臣を派遣することを内定した。

大平首相の急逝は日本全国にショックを與え、いたるところで半旗が掲げられ新聞は今後の政治的成行きについて特集号を發行した。在任首相が急死したのは大平首相が初めて。密葬は十四日自宅で行われ、本葬は總選挙後行われることになっている。

格安フライト

エアカナダは來る九月十五日から十二月十日までの期間、一千哩以上の海外旅行の航空料金(エコノミー級)を五〇%にすると先週末發表した。この割安レートはフロリダにも適用される。また同期間中の国内定期便にもこの割引を適用するという。

七月から 醫療費値上る

ビーシー州内病院赤字のため

〔ビクトリア〕來る七月一日よりビーシー州医療保険金及び救急車使用費や病院での治療費が上がるとラフメア保健大臣がこの程を明らかにした。

これはナースやその他病院従業員の賃金引上げで年間約一億三千五百万弗の赤字がでて病院のサービス料金を引上げなければならなくなったからである。この引上げを快よしと思うものは一人もいないが、誰もが承認せざるを得ないものだろうと同大臣はいっている。

健康問題の批判者であるニューウエストミンスター選出の新民主黨員デニス・コータ議員はこの引上げを批評して『無茶苦茶な措置だ。生活費が高くなったからといって保險料金等も相應してあげなければならない道理がない。これは老人と貧乏人を一層困まらせるものだ』と非難している。

おもな医療關係料金の引上げは左の通り。(カッコ内は現在料金)

▲毎月の医療保険料は一五%上がって独身者八・五〇弗(七・五〇)夫婦一七・五〇(一五・〇〇)家族者二一・二五(一八・七五)

△救急車使用料金は最初の四〇哩まで一九弗(一五弗)そのあとは一哩毎に二

〇仙(一五仙)で、最高一二五弗(一〇〇弗)まで。

△病院の通い治療費は一日に激痛治療が五・五〇弗(四弗)、外科治療が五弗(二弗)と長期の治療が八・五〇弗(六・五〇弗)となる予定。

小型外車に對抗して フォード新車を出す

來春にはカナダで組立開始

〔ミシガン州デアボーン〕フォード自動車会社は今秋一ガロン(インピリアル)でハイウェイを五十二哩走る新小型自動車を出すことが具体化されたと先週發表した。これは同社の重要な技術の進歩であり『新車は『エスコート』並びに『リンクス』と名づけられる。

新小型自動車のモデル車は來春オ州オークビルにあるフォード会社のセント・トーマス工場で製造されることになる。この小型車は北米自動車工業が輸入車に對抗し、マーケットを取りもどすものと期待されている。目下外国製の自動車は米国で二七%、カナダで一六%のマーケットを占めて北米の自動車工業を衰弱させている。

ところでフォード・エスコート車とマーキュリー・リンクス車はいづれも小型の車体であるが、車内のスペースは中型車とかわらず、ゆったりとしている。廣さは一〇二立方呎、これはドイツ車ラビットより八呎大きく、本田アコードより一二呎廣く、フォード・フィスタ車より一五立方呎大きいという。

なによりもポイントはガソリンを節約出來る一・三リットルの新しいエンジンを使ってガソリンが余計にかかる二・六リットルのエンジンと同じ馬力を出すことである。

人種恐喝電話 一年の入獄刑

〔トロント〕ト市内で白人至上主義者でウエスタン・ガード黨々首のジョン・ロス・テーラー氏は黨員ともに人種差別の恐喝電話を中止していないかどで同氏は先週末一年の懲役、同黨は五千弗の罰金に課せられた。

カナダ最高裁のアリソン・ウォルシュ裁判官はテーラー氏と黨員が恐喝をやめようとの判決の命令に従わず、尚継續して反ジュイッシュで恐喝電話を續めている事實をカナダ人種保護委員會が裁判所に訴えたものだと發表した。

勞組會費の強制徴集 オ州で難なく立法化

〇オンタリオ州議會は、勞組メンバー會費を給料から強制的に天引きする法案を先週末承認し、今週から立法化され、州議會が夏期休會に入る以前に實施となる見込みである。

〇自由党は來春の州選挙を目指して、保守黨政府が『勞組からの支持票をネラう獲票法案だ』と非難しているが、エルジー勞働相は『この法案を全面的に承認・通過させなければ、あっさり同法案を撤回するばかりだ』と強硬な態度をみせている。

〇しかし、新民主党は自由黨と歩調を合わさず、新勞組法案を支持しなくてはならない破目にあって、政府上程の法案ではあるが、終始支持票を與えてきた。

中国首腦部 八月に變動か

〔北京〕米中両國の國交正常化を促進し、中國の近代化に努力してきた鄧小平副首相は來る八月指導者層の重要な挺子入れが行われるとき副首相の職を辞する積りだと先週末發表した。

この結果として考えられることは實質的に國家の實權をにぎっていた鄧小平の被保護者である共產黨主席華國鋒の首相職はこの秋には取りあげられるだろうと見られている。

現在七六歳の鄧小平は毛澤東時代に二度黨より清肅され、毛首席死後再び入閣したもので、今後の指導權の穏便な推移と國家安定のため、他の三職も一九八五年までには辞するという。

これは彼が共產黨副主席の重要な職を更に五年余つづけることを意味する。

彼は米加新聞記者に對し若い指導者達に機會を與えることで副首相の職を辞するのだと語った。

ガスホールを市場へ まづマ州で賣り出す

〔ウイニペッグ〕カルガリーのモハーク・オイル会社は今年末までにマニトバ州で『ガスホール』を市場に出すつもりだと先週末發表した。ガスホールというのは純アルコールとガソリンの混合。マニトバ州ブラントン市北方四五キロのミネドサにある營業停止の醸造工場を購入するチャンスがモハーク石油会社にあるからだ、と説明している。

この工場で一〇〇%純粋のアルコールをつくり出し、パイプラインでウイニペッグに送り、普通ガソリンにまぜてガスホールとするわけで、カナダでは最初のガスホール・スタンドがウ市内に出現する。このガソリンを使用すれば一ギャロン七セントのタキスが除外されるという。

同社は年間百万ないし百五十万ギャロンのガスホールを生產する計画だが、そのため近在地域の農家から約七十五万ブッシェルの小麥を購入することになる。

恩給金増える

〔オタワ〕老年恩給は來る七月一日から月額百九十一ドル二十八セントに引上げられる。現在は百八十六ドル八十セント。また収入保証金及び結婚相手者手當も七月から増額される。いづれも生活費指數の上昇によるアジャストメントである。